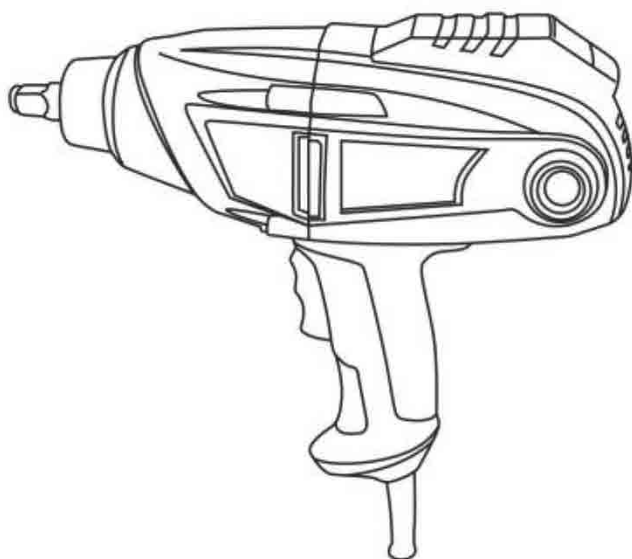


BOUDECH

AVVITATORE AD IMPULSI
IW1200



ITALIAN MANUAL



Istruzioni di Sicurezza

Prima di utilizzare l' avvitatore ad impulsi leggere attentamente questo manuale d' istruzioni.

- Mantenere il posto di lavoro pulito e luminoso, il caos e l'oscurità renderanno l'ambiente pericoloso ed aumenteranno il rischio di incidenti.
- Mai utilizzare utensili elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi dove sono presenti liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici emettono scintille che a contatto con tali materiali possono causare incendi.
- Tenere i bambini e le altre persone lontano dagli utensili elettrici e dagli ambienti di lavoro. Una mancanza di concentrazione potrebbe causare la perdita di controllo dell'apparecchiatura e quindi danni e/o lesioni agli altri presenti.
- Non esporre gli utensili alla pioggia e non usarli in ambienti umidi o bagnati. Se gli utensili vengono a contatto con l'acqua, il rischio di elettroshock aumenterà..
- Prestare la dovuta attenzione al cavo. Mai trasportare l'apparecchiatura per il cavo o tirare per disconnetterlo dalla presa di corrente, tenere il cavo lontano da fonti di calore e spigoli vivi. Se il cavo è distorto o danneggiato il rischio di scosse elettriche aumenterà.
- Per usare l'utensile in ambienti aperti è necessario l'uso di appositi cavi per esterno che ridurranno il rischio di elettroshock.
- Quando l'uso dell'utensile in ambienti umidi è inevitabile, è necessario munirsi di dispositivi di protezione che ridurranno il rischio di elettroshock.
- Non azionare la macchina quando si è malati, quando si avverte una sensazione di stanchezza e quando ci si trova sotto l'effetto di alcool o droghe. La negligenza nell'usare utensili elettrici può causare seri incidenti.
- Adeguate protezioni devono essere usate dall'operatore ogni qual volta si utilizza questo apparecchio es: Occhiali di sicurezza, guanti, cuffie antirumore, e calzature con punta in acciaio.
- Per prevenire un accensione improvvisa della macchina, controllare sempre che il pulsante di accensione sia su OFF prima di connetterla alla presa di corrente
- Evitare posizioni poco stabili. Assicurati di lavorare in una posizione equilibrata e sicura.
- È necessario indossare un abbigliamento idoneo, legare i capelli in caso di capelli lunghi e rimuovere tutti i gioielli che potrebbero incastrarsi nelle parti mobili dell'apparecchio.
- Non forzare l' apparecchiatura. Funzionerà meglio e in modo più sicuro alla velocità e alle condizioni per le quali è stata collaudata.
- Controllare sempre la condizione e la sicurezza dei pulsanti di accensione e spegnimento, in caso fossero mancanti o danneggiati, NON USARE l'utensile fino a quando essi

non siano stati sostituiti o riparati.

- Spegnere sempre la macchina e scollegarla dalla presa di corrente prima di trasportarla, spostarla o attuare qualsiasi operazione di manutenzione.
- Tenere i bambini, ed il personale non autorizzato a distanza di sicurezza. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di coloro che non ne conoscono lo scopo e la funzionalità.
- Ispezionare accuratamente l'utensile prima dell'uso cercando eventuali segni di danno. Controllare che le tutte le componenti sono presenti e correttamente inserite.
- Non utilizzare l'apparecchiatura per scopi o funzionalità diversi da quelli prestabiliti.
- Indossare sempre cuffie protettive durante l'utilizzo dell' elettro utensile. L'esposizione prolungata al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Mantenere sempre l'utensile con entrambe le mani ed assicurarsi sempre di mantenere una posizione di lavoro stabile.
- Mai toccare o avvicinare le mani alla punta e/o al mandrino mentre l'elettro utensile è in funzione.
- Non toccare la punta immediatamente dopo l'uso perchè può essere estremamente calda. Per lo stesso motivo, usare sempre guanti protettivi quando si rimuove una punta e/o un accessorio.
- Prima di riporre l'elettro utensile dopo l'uso, attendere che la punta e/o altri accessori siano completamente fermi
- Si prega di spegnere l'elettro utensile quando si desidera cambiare il senso di rotazione del mandrino. Assicurarsi che il mandrino sia completamente fermo prima di invertire il senso di rotazione.
- Fare attenzione a scegliere la boccola giusta a seconda delle dimensioni del dado o del bullone, considerando anche le dimensioni del mandrino 1/2"(13mm). Se si utilizzeranno delle connessioni sbagliate la pressione di torsione sarà impropria e si avrà il rischio di danneggiare sia il bullone che la boccola.
- Indossare sempre le cuffie protettive quando si utilizza l'avvitatore.
- Controllare sempre che la tensione del sistema di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'elettro utensile.
- Dopo l' utilizzo dell' avvitatore elettronico utilizzare sempre una chiave dinamometrica manuale per un'ulteriore stretta a dadi e bulloni

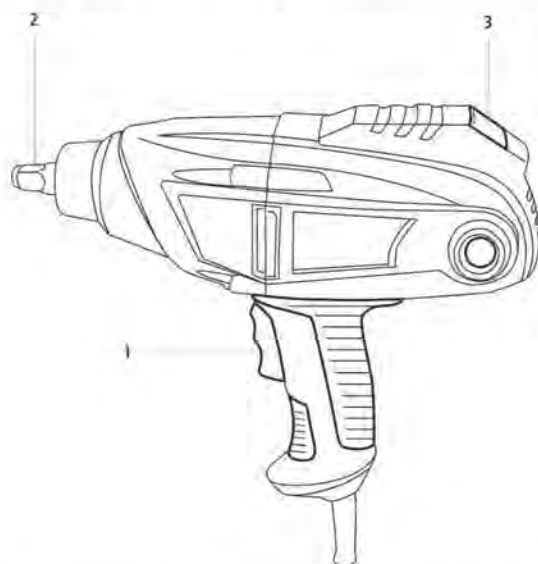


Si prega di far riposare l'utensile per 5 minuti dopo ogni ciclo completo di 5 minuti di esecuzione.

Specifiche Tecniche

Modello	TCS 300
Alimentazione	230/240V
Frequenza	50 Hz
Diametro Mandrino	1/2" (13mm)
Potenza	150NM-350NM
Peso Netto	4kg

Diagramma delle Parti



1. Interruttore ON/OFF – Interruttore di Inversione del Moto
2. Mandrino
3. Schermo LCD

Regolazione del Mandrino

Premere il bottone '+' per allargare il diametro del mandrino. Premere il bottone '-' per stringere il diametro del mandrino. Utilizzare lo schermo per verificare le impostazioni del mandrino.

Utilizzo

Utilizzare delle pinze o dei morsetti per fissare l'oggetto su cui si andrà a lavorare ad un piano di lavoro sicuro e stabile. Mantenere l'oggetto in mano o contro il corpo può indurre ad una perdita di controllo e causare danni all'operatore.

Scegliere le boccole giuste in base al diametro dei dadi/bulloni su cui si vuole operare. L'utilizzo di boccole sbagliate può condurre ad avvitamento erraneo o al danneggiamento dei dadi stessi. Se si sceglie di utilizzare boccole non fornite in questa confezione è importante verificare che l'aggancio sia compatibile e sicuro. La velocità di torsione deve essere impostata in conformità con le specifiche dei dadi/bulloni e degli standard nazionali consigliati dai produttori delle stesse. Di seguito si riportano le impostazioni consigliate in base alla tipologia di dado/bullone.

Tipologia Dado/Bullone	Velocità di Torsione
M10-M12	40-80
M12-M16	100-200
M14-M16	120-200
M18-M24	200-350

E' severamente vietato utilizzare l'attrezzo se l'interruttore di avviamento non è propriamente funzionante.

E' inoltre consigliato di rimuovere la spina dalla corrente ogni qual volta si desidera cambiare boccola o modificare impostazioni operative.

Riporre e conservare questo attrezzo fuori della portata di bambini o persone

inesperte.

Prima di utilizzare l' attrezzo, è sempre consigliato di controllare se l' attrezzo presenti lesioni o componenti danneggiati. Recarsi ad un centro di riparazioni se si notassero anomalie strutturali e funzionali prima dell' utilizzo.

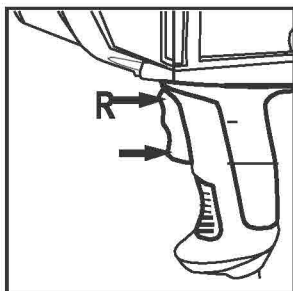
! Attendere sempre che l' attrezzo sia completamente fermo prima di invertire il moto di torsione utilizzando l' apposito bottone.

Applicazioni

Questo prodotto è destinato ad un uso domestico e non ad uno professionale/industriale. Può essere utilizzato per il cambio di gomme, la sostituzione di un ammortizzatore, lavori ad impianti di scarico, e riparazioni di piccoli motori , nonché per l'avvitamento/svitamento di bulloni e dadi. Non utilizzare l'elettrotroutensile per applicazioni diverse da quelle descritte in questo manuale.

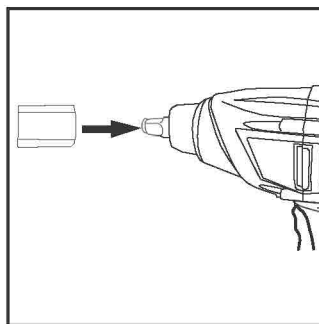
Avvio/Arresto/Cambio di Direzione

L'avvitatore ad impulsi si avvia e si arresta premendo e rilasciando il grilletto. Premere sulla parte inferiore del grilletto (F) per avvitare (avanzare in senso orario). Premere invece solo sulla parte superiore del grilletto (R) per svitare (avanzare in senso antiorario).



Montaggio e Rimozione delle Boccole

Per montare una boccola sull' albero di torsione, allineare il buco della boccola con quello dell' albero e spingere con forza in direzione dell' albero. Per la rimozione eseguire l' operazione inversa tirando la boccola con forza verso l' esterno.



! Non posizionarsi mai con il corpo frontale all' attrezzo nell' operazione di rimozione della boccola poiché la forza richiesta potrebbe causare danni nella zona pettorale dell' operatore.

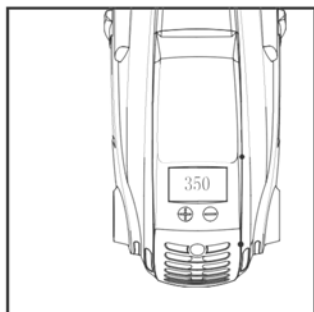
Regolazione della velocità di Torsione

La velocità di torsione è gestita dal circuito elettronico del display LCD.

Durante l'uso, il prodotto fornisce la potenza necessaria senza interruzioni per un periodo di 5 secondi (tempo sufficiente per avvitare o svitare), la macchina viene poi protetta dalla centralina elettronica (cioè dall'arresto automatico del motore). Un tempo di riposo di 2 secondi è necessario prima di riprendere il lavoro (prima di riavviare la macchina).

Premere sul tasto (+) per aumentare la velocità di torsione.

Premere sul tasto (-) per ridurre la velocità di torsione.



E' possibile assegnare la velocità massima sia per l' operazione di avvitamento che per l' operazione di svitamento.

Premere il tasto (+) fino a visualizzare "888" sullo schermo LCD. Quindi premere il tasto (+) 1 volta per visualizzare in basso a sinistra dello schermo la lettera "L" (Left = sinistra) o "R" (Right = destra) e selezionare la potenza massima a destra (avvitare) o a sinistra (svitare).

Avvitare/Svitare: bullone filetto a destra (standard) – nella modalità "R" la coppia è di 350Nm a destra (avvitare) e di 500 Nm a sinistra (svitare)

Avvitare/Svitare: bullone filetto a sinistra – nella modalità "L" la coppia è di 350Nm a sinistra (svitare) e di 500 Nm a destra (avvitare)

Se si seleziona e si mantiene il display su "888", la protezione elettronica del motore è disattivata e anche la sicurezza di tempo operativo è disabilitata. Ciò nonostante il motore rimarrà in funzione fino a quando si tiene premuto il grilletto. Non è consigliabile utilizzare questa

funzionalità in quanto potrebbe danneggiare il motore.

Pulizia e Manutenzione

Mantenere la macchina in buone condizioni di lavoro effettuando la manutenzione periodica dopo ogni utilizzo.

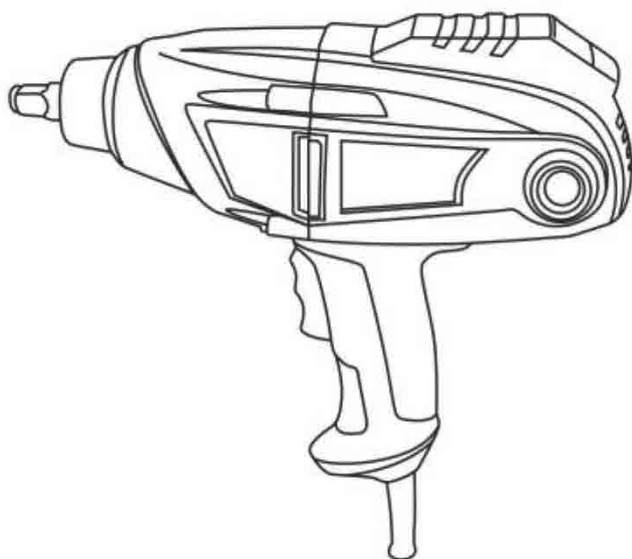
Per preservare il corretto funzionamento e il sistema di sicurezza della macchina è necessario eseguire un' adeguata manutenzione e pulizia.

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali reperibili presso franchinishop.com. Pulire le parti di plastica semplicemente con un panno morbido. Non utilizzare detergenti o spugne eccessivamente aggressivi e/o abrasivi.

Non immergere mai il prodotto nell'acqua o in qualunque altro liquido. Pulire le fessure d'areazione con un pennello o una spazzola flessibile.

BOUDECH

CAR IMPACT WRENCH IW1200



ENGLISH MANUAL



Safety Instructions

Before using the impact wrench please read this instruction manual carefully.

- Keep the workplace clean and bright, chaos and darkness will make the environment dangerous and increase the risk of accidents.
- Never use power tools in potentially explosive environments where flammable liquids, gases or dusts are present. Power tools emit sparks that can cause fire when in contact with such materials.
- Keep children and other people away from power tools and work environments. A lack of concentration could cause loss of control of the equipment and therefore damage and/or injury to others present.
- Do not expose tools to rain or use them in wet or damp environments. If the tools come into contact with water, the risk of electroshock will increase.
- Pay due attention to the cable. Never carry the equipment by the cord or pull to disconnect it from the wall outlet, keep the cord away from heat sources and sharp edges. If the cord is distorted or damaged, the risk of electric shock will increase.
- To use the tool in open environments, the use of suitable outdoor cables will reduce the risk of electroshock.
- When use of the tool in humid environments is unavoidable, protective equipment must be provided to reduce the risk of electroshock.
- Do not operate the machine when you are ill, feel tired or under the influence of alcohol or drugs. Negligence in using power tools can cause serious accidents.
- Adequate protection should be used by the operator whenever this equipment is used, e.g.: Safety glasses, gloves, noise-reducing earmuffs, and steel-tipped footwear.
- To prevent sudden machine start-up, always check that the power button is set to OFF before connecting it to the power outlet.
- Avoid unstable positions. Make sure you work in a balanced and safe position.
- You must wear suitable clothing, tie your hair in case of long hair and remove all jewelry that could get caught in the moving parts of the device.
- Do not force the device. It will work better and safer at the speed and under the conditions for which it has been tested.
- Always check the condition and safety of the on/off buttons, if they are missing or damaged, DO NOT USE the tool until they have been replaced or repaired.
- Always turn the machine off and unplug it from the power outlet before transporting, moving or performing any maintenance.
- Keep children and unauthorized personnel at a safe distance. Power tools are extremely dangerous in the hands of those who do not know their purpose and functionality.
- Inspect the tool thoroughly before use for signs of damage. Check that all components are present and correctly

inserted.

- Do not use the equipment for any purpose or function other than its intended use.
- Always wear protective earphones when using the power tool. Prolonged exposure to noise may cause hearing loss.
- Always hold the tool with both hands and always make sure to maintain a stable working position.
- Never touch or bring your hands near the tip and/or spindle unit while the power tool is operating.
- Do not touch the tip immediately after use because it may be extremely hot. For the same reason, always use protective gloves when removing a tip and/or accessory.
- Before storing the power tool after use, wait until the tip and/or other accessories have come to a complete stop.
- Please turn the power tool off when you want to change the direction of spindle rotation. Make sure the spindle unit is completely stopped before reversing the direction of rotation.
- Be careful to choose the right bushing according to the size of the nut or bolt, including the 1/2"(13mm) spindle size. If the wrong connections are used, the torsion pressure will be improper and there is a risk of damage to both the bolt and bushing.
- Always wear protective caps when using the screwdriver.
- Always check that the voltage of the power supply system matches the

voltage indicated on the rating plate of the power tool.

- After using the electronic screwdriver always use a manual torque wrench for an additional tightening of nuts and bolts.

⚠ Please let the tool rest for 5 minutes after each 5-minute working cycle.

Technical Specifications

Model	TCS 300
Power supply	230/240V
Frequency	50 Hz
Torque Diameter	1/2" (13mm)
Power	150NM-350NM
Net Weight	4kg

Parts Diagram



1. ON/OFF switch - Reversing Switch
2. Torque
3. LCD Display

Torque Adjustment

Use the torque setting to set the desired working torque. Press the "+" button to increase the torque. Press the "-" button to decrease the torque. Refer to the display for the torque setting.

Use

Use clamps or other method to secure and support the workplace to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tools will do the job better and safer at the rate for which it is designed. Please choose the right sockets according to the size of the bolt and nut. You must also ensure that the sockets are suitable for the size of the square drive. Using the wrong sockets will result in inaccurate torque and damaging the bolt and tool. The required torque must set in accordance with the precise specification of the bolt, nut and national standard.

When a high torque setting is required, please confirm the torque setting at regular intervals by using a manual torque wrench.

Please refer to the technical table below to select the correct torque according to different size of bolt.

Size of Bolt	Torque(N.M)
M10-M12	40-80
M12-M16	100-200
M14-M16	120-200
M18-M24	200-350

Do not use the tool if the on/off switch is not functioning properly. Any tool that cannot be controlled with the on/off switch is dangerous and must be repaired.

Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Store tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the tools operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

Use only accessories recommended by the manufacturer for your model.



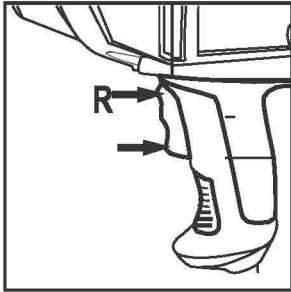
Please stop the tool when you want to change the running direction and change by pressing switch.

Applications

This tool can be used for tyre changing, shock absorber replacement, exhaust system work, lawn mower repair and small engine work, assembling and unassembling bolts and nuts.

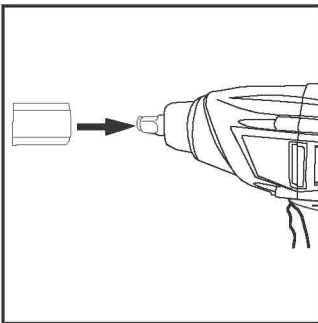
Switch

Your tool starts or stops by depressing and releasing the rocker switch. Press the bottom of the switch to go forward (clockwise). Press the top of the switch to reverse (counter-clockwise).



Install/Remove sockets

To install a socket on the mounting shaft, align the hole of the socket with the mounting shaft and push down firmly. To remove a socket from the mounting shaft, pull the socket out firmly.



Never position yourself with the body in front of the tool when removing the sockets as the force required may cause damage to the chest area of the operator.

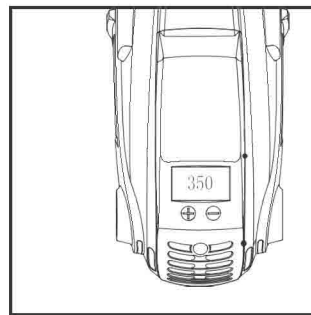
Torque Speed Adjustment

In tightening mode only, the torque can be set from 150-350Nm, press the "+" or "-" button one time, the torque setting will increase or decrease for 10Nm. In loosening mode the torque default

setting is 500Nm and cannot be altered.

After power on, the Impact Wrench will enter standby mode. Then the screen shows the default value that was set previously and the working mode (R or L). R will tighten bolts and nuts that tighten in a clockwise direction. L will tighten bolts and nuts that get tightened in an anti-clockwise direction

Confirm direction of screw-thread and torque setting. Continuously press the "+" button until the R or L mode can be selected. Select R or L as identified in point 1 above. Set the torque levels using the "+" and "-" buttons. The torque can be set to a value between 150 and 350 Nm or 888. When set between 150 and 350 Nm the torque will stop automatically when it reaches the torque level set on the display. If a torque level of 888 is set then the Impact Wrench will continue to tighten with no automatic stop



To tighten bolts and nuts, press the F switch (on / off switch). The impact wrench will stop tightening when the required torque level is reached. To loosen bolts and nuts, press the R switch (on/off switch). The impact wrench will continue to run until the R switch is released.

Please disconnect the plug from the power source when not in use. The settings will remain in the internal memory and will be the same when the impact wrench is used the next time.

Maintenance

Keep the machine in good working condition by carrying out periodic maintenance after each use.

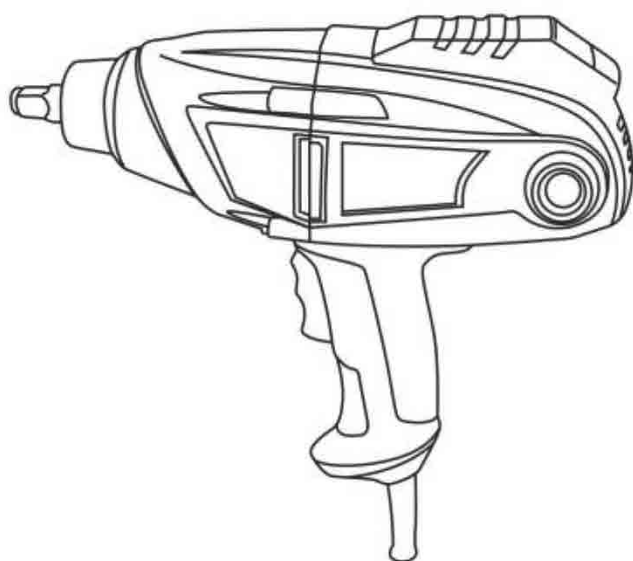
To preserve the correct operation and safety system of the machine, it is necessary to carry out proper maintenance and cleaning.

Use only original spare parts available from franchinishop.com. Clean plastic parts simply with a soft cloth. Do not use excessively aggressive and/or abrasive detergents or sponges.

Never immerse the product in water or any other liquid. Clean the ventilation slots with a brush or a flexible brush.

BOUDECH

CLÉ À CHOCS POUR VOITURES
IW1200



FRENCH MANUAL



Instructions de Sécurité

Avant d'utiliser la clé à chocs, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

- Gardez le lieu de travail propre et lumineux, le chaos et l'obscurité rendront l'environnement dangereux et augmenteront les risques d'accidents.
- N'utilisez jamais d'outils électriques dans des environnements potentiellement explosifs où des liquides, des gaz ou des poussières inflammables sont présents. Les outils électriques émettent des étincelles qui peuvent provoquer un incendie lorsqu'ils entrent en contact avec de tels matériaux.
- Tenez les enfants et les autres personnes à l'écart des outils électriques et des environnements de travail. Un manque de concentration pourrait entraîner une perte de contrôle de l'équipement et donc des dommages et/ou des blessures aux autres personnes présentes.
- N'exposez pas les outils à la pluie et ne les utilisez pas dans des environnements humides ou mouillés. Si les outils entrent en contact avec l'eau, le risque d'électrochocs augmente.
- Faites attention au câble. Ne portez jamais l'équipement par le cordon ou ne tirez jamais pour le débrancher de la prise murale, tenez le cordon éloigné des sources de chaleur et des bords coupants. Si le cordon est déformé ou endommagé, le risque d'électrocution augmentera.
- Pour utiliser l'appareil dans des environnements ouverts, l'utilisation de câbles extérieurs appropriés réduira le risque d'électrocution.
- Lorsque l'utilisation de l'outil dans des environnements humides est inévitable, un équipement de protection doit être fourni pour réduire le risque d'électrochoc.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque vous êtes malade, fatigué ou sous l'influence de l'alcool ou de drogues. La négligence dans l'utilisation d'outils électriques peut provoquer des accidents graves.
- Une protection adéquate doit être utilisée par l'opérateur chaque fois que cet équipement est utilisé, par exemple Lunettes de sécurité, gants, casques antibruit et chaussures à embout d'acier.
- Pour éviter tout démarrage soudain de la machine, vérifiez toujours que le bouton d'alimentation est sur OFF avant de la brancher à la prise de courant.
- Évitez les positions instables. Veillez à travailler dans une position équilibrée et sûre.
- Vous devez porter des vêtements appropriés, attacher vos cheveux en cas de cheveux longs et enlever tous les bijoux qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles de l'appareil.
- Ne forcez pas l'appareil. Il fonctionnera mieux et plus sûrement à la vitesse et dans les conditions pour lesquelles il a été testé.
- Vérifiez toujours l'état et la sécurité des boutons marche/arrêt. S'ils sont

manquants ou endommagés, N'UTILISEZ PAS l'appareil avant qu'ils aient été remplacés ou réparés.

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise de courant avant de le transporter, de le déplacer ou d'effectuer un quelconque entretien.
- Maintenez les enfants et le personnel non autorisé à une distance de sécurité. Les outils électriques sont extrêmement dangereux dans les mains de ceux qui ne connaissent pas leur fonction et leur utilité.
- Inspectez soigneusement l'outil avant de l'utiliser pour détecter tout signe de dommage. Vérifiez que tous les composants sont présents et correctement insérés.
- N'utilisez pas l'équipement à d'autres fins ou pour d'autres fonctions que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Portez toujours des écouteurs de protection lorsque vous utilisez l'outil électrique. Une exposition prolongée au bruit peut entraîner une perte d'audition.
- Tenez toujours l'outil à deux mains et veillez à maintenir une position de travail stable.
- Ne touchez jamais ou n'approchez jamais vos mains de l'embout et/ou de la broche lorsque l'outil électrique fonctionne.
- Ne touchez pas la pointe immédiatement après l'utilisation car elle peut être extrêmement chaude. Pour la même raison, utilisez toujours des gants de protection lorsque vous retirez une pointe et/ou un accessoire.
- Avant de ranger l'outil électrique après utilisation, attendez que l'embout et/ou les autres accessoires soient complètement arrêtés.
- Veuillez éteindre l'outil électrique lorsque vous souhaitez changer le sens de rotation de la broche. Assurez-vous que l'unité de broche est complètement arrêtée avant d'inverser le sens de rotation.
- Veillez à choisir la bonne douille en fonction de la taille de l'écrou ou du boulon, y compris la taille de la broche de 13 mm (1/2"). Si vous utilisez des connexions incorrectes, la pression de torsion sera incorrecte et il y a un risque d'endommager à la fois le boulon et la douille.
- Portez toujours des capuchons de protection lorsque vous utilisez le tournevis.
- Vérifiez toujours que la tension du système d'alimentation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électrique.
- Après avoir utilisé le tournevis électronique, utilisez toujours une clé dynamométrique manuelle pour un serrage supplémentaire des boulons et des écrous.



Veuillez laisser l'outil reposer pendant 5 minutes après chaque cycle de travail de 5 minutes.

Spécifications Techniques

Modèle	TCS 300
Alimentation électrique	230/240V
Fréquence	50 Hz
Diamètre Couple	½" (13mm)
Puissance	150NM-350NM
Poids net	4kg

Diagramme des parties



1. Interrupteur MARCHE/ARRÊT - Interrupteur inverseur
2. Couple
3. Visor LCD

Ajustement du couple

Utilisez le réglage de couple pour régler le couple de travail souhaité. Appuyez sur le bouton "+" pour augmenter le couple. Appuyez sur le bouton "-" pour diminuer le couple. Reportez-vous à

l'écran pour le réglage du couple.

Utilisez

Utilisez des pinces ou une autre méthode pour fixer et soutenir le lieu de travail sur une plate-forme stable. Le fait de tenir le travail à la main ou contre votre corps est instable et peut entraîner une perte de contrôle.

Ne forcez pas l'outil. Utilisez l'outil approprié à votre application. Les bons outils feront le travail mieux et plus sûrement au rythme pour lequel il a été conçu. Veuillez choisir les bonnes douilles en fonction de la taille du boulon et de l'écrou. Vous devez également vous assurer que les douilles sont adaptées à la taille de l'entraînement carré. L'utilisation de mauvaises douilles entraînera un couple inexact et endommagera le boulon et l'outil. Le couple de serrage requis doit être fixé conformément aux spécifications précises du boulon, de l'écrou et de la norme nationale.

Lorsqu'un couple de serrage élevé est requis, veuillez confirmer le réglage du couple à intervalles réguliers en utilisant une clé dynamométrique manuelle.

Veuillez vous référer au tableau technique ci-dessous pour sélectionner le couple correct en fonction des différentes tailles de boulons.

Dimension du boulon	Couple (N.M)
M10-M12	40-80
M12-M16	100-200
M14-M16	120-200
M18-M24	200-350

N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Tout outil qui ne peut être contrôlé avec l'interrupteur marche/arrêt est dangereux et doit être réparé.

Débranchez la fiche de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

Rangez les outils hors de portée des enfants et des autres personnes non formées. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.

Vérifiez le mauvais alignement ou le grippage des pièces mobiles, la rupture de pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, faites-le réviser avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.

Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour votre modèle.

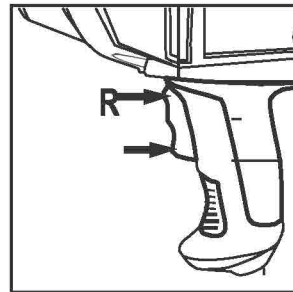
 Veuillez arrêter l'outil lorsque vous voulez changer le sens de marche et changer en appuyant sur le bouton.

Demandes

Cet outil peut être utilisé pour le changement des pneus, le remplacement des amortisseurs, les travaux sur les systèmes d'échappement, la réparation des tondeuses à gazon et les travaux sur les petits moteurs, le montage et le démontage des boulons et des écrous.

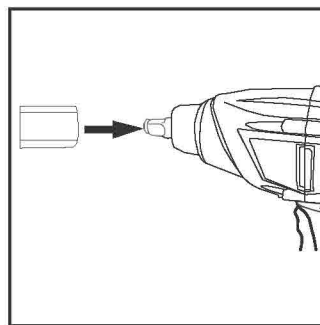
Interrupteur

Votre outil démarre ou s'arrête en appuyant et en relâchant l'interrupteur à bascule. Appuyez sur le bas de l'interrupteur pour avancer (dans le sens des aiguilles d'une montre). Appuyez sur le haut de l'interrupteur pour faire marche arrière (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).



Installer/retirer les connecteurs

Pour installer un connecteur sur l'arbre de montage, alignez le trou de la douille avec l'arbre de montage et poussez fermement vers le bas. Pour retirer une douille de l'arbre de montage, tirez fermement sur la douille.

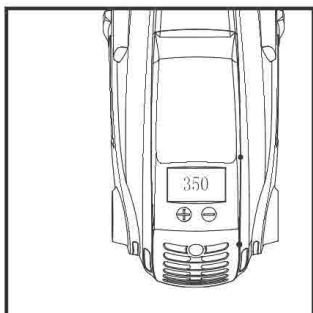


 Ne vous positionnez jamais avec le corps devant l'outil lorsque vous retirez les douilles, car la force nécessaire peut endommager la poitrine de l'opérateur.

Réglage du couple et de la Vitesse

En mode de serrage uniquement, le couple peut être réglé entre 150 et 350 Nm, appuyez une fois sur le bouton "+" ou "-", le réglage du couple augmentera ou diminuera pour 10 Nm. En mode de desserrage, le couple est réglé par défaut à 500 Nm et ne peut être modifié.

Après la mise sous tension, la clé à chocs passe en mode veille. L'écran affiche alors la valeur par défaut qui a été définie précédemment et le mode de travail (R ou L). Le mode R permet de serrer les boulons et les écrous dans le sens des aiguilles d'une montre. L serre les boulons et les écrous qui sont serrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Confirmer le sens du filetage et le réglage du couple. Appuyez sur le bouton "+" jusqu'à ce que le mode R ou L puisse être sélectionné. Sélectionnez R ou L comme indiqué au point 1 ci-dessus. Réglez les niveaux de couple à l'aide des boutons "+" et "-". Le couple peut être réglé à une valeur comprise entre 150 et 350 Nm ou 888. Lorsqu'il est réglé entre 150 et 350 Nm, le couple s'arrête automatiquement lorsqu'il atteint le niveau de couple défini sur l'écran. Si un niveau de couple de 888 est réglé, la clé à chocs continuera à serrer sans arrêt automatique.

Pour serrer les boulons et les écrous, appuyez sur l'interrupteur F (interrupteur marche/arrêt). La clé à chocs arrêtera de serrer lorsque le niveau de couple requis sera atteint. Pour desserrer les boulons et les écrous, appuyez sur l'interrupteur R (interrupteur marche/arrêt). La clé à chocs continuera de fonctionner jusqu'à ce que l'interrupteur R soit relâché.

Veuillez débrancher la fiche de la source d'alimentation lorsque vous ne l'utilisez pas. Les réglages resteront dans la mémoire interne et seront les mêmes lors de la prochaine utilisation de la clé à chocs.

Maintenance

Maintenez la machine en bon état de fonctionnement en effectuant un entretien périodique après chaque utilisation.

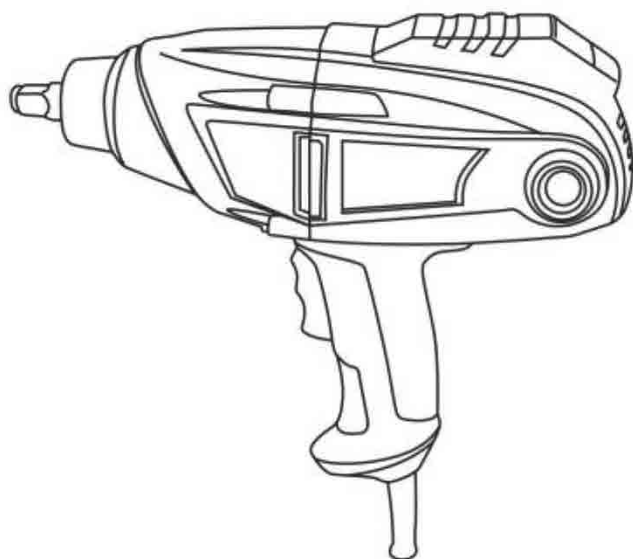
Pour préserver le bon fonctionnement et le système de sécurité de la machine, il est nécessaire d'effectuer un entretien et un nettoyage appropriés.

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine disponibles sur le site franchinishop.com. Nettoyez les pièces en plastique simplement avec un chiffon doux. N'utilisez pas de détergents ou d'éponges excessivement agressifs et/ou abrasifs.

Ne jamais immerger le produit dans l'eau ou tout autre liquide. Nettoyez les fentes d'aération avec une brosse ou une brosse souple.

BOUDECH

LLAVE DE IMPACTO DE COCHE IW1200



SPANISH MANUAL

Instrucciones de Seguridad

Antes de usar la llave de impacto, por favor lea este manual de instrucciones cuidadosamente.

- Mantener el lugar de trabajo limpio y brillante, el caos y la oscuridad harán que el ambiente sea peligroso y aumentará el riesgo de accidentes.
- No utilice nunca herramientas eléctricas en entornos potencialmente explosivos en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas emiten chispas que pueden provocar un incendio al entrar en contacto con dichos materiales.
- Mantenga a los niños y a otras personas alejadas de las herramientas eléctricas y de los entornos de trabajo. La falta de concentración podría causar la pérdida de control del equipo y, por lo tanto, daños y/o lesiones a las personas presentes.
- No exponga las herramientas a la lluvia ni las utilice en ambientes húmedos o mojados. Si las herramientas entran en contacto con el agua, el riesgo de electrochoque aumentará.
- Preste la debida atención al cable. Nunca transporte el equipo por el cable ni tire de él para desconectarlo de la toma de corriente, mantenga el cable alejado de fuentes de calor y bordes afilados. Si el cable se distorsiona o se daña, el riesgo de descarga eléctrica aumentará.
- Para utilizar el equipo en entornos abiertos, el uso de cables adecuados para exteriores reducirá el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Cuando el uso de la herramienta en ambientes húmedos sea inevitable, se debe proporcionar un equipo de protección para reducir el riesgo de electrochoque.
- No utilice la máquina cuando esté enfermo, se sienta cansado o esté bajo la influencia del alcohol o las drogas. La negligencia en el uso de las herramientas eléctricas puede causar graves accidentes.
- El operador debe utilizar la protección adecuada siempre que utilice este equipo, por ejemplo Gafas de seguridad, guantes, orejeras reductoras de ruido y calzado con punta de acero.
- Para evitar la puesta en marcha repentina de la máquina, compruebe siempre que el botón de encendido esté en OFF antes de conectarla a la toma de corriente.
- Evite las posiciones inestables. Asegúrese de trabajar en una posición equilibrada y segura.
- Debe llevar ropa adecuada, atarse el pelo en caso de cabello largo y quitarse todas las joyas que puedan quedar atrapadas en las partes móviles del aparato.
- No fuerce el dispositivo. Funcionará mejor y más seguro a la velocidad y en las condiciones para las que ha sido probado.
- Compruebe siempre el estado y la seguridad de los botones de encendido y apagado, si faltan o están dañados, NO UTILICE la herramienta hasta que se hayan sustituido o reparado.
- Apague siempre la máquina y

desenchúfela de la toma de corriente antes de transportarla, moverla o realizar cualquier tipo de mantenimiento.

- Mantenga a los niños y al personal no autorizado a una distancia segura. Las herramientas eléctricas son extremadamente peligrosas en manos de aquellos que no conocen su propósito y funcionalidad.
- Inspeccione la herramienta minuciosamente antes de usarla para detectar signos de daños. Compruebe que todos los componentes estén presentes y correctamente insertados.
- No utilice el equipo para ningún otro propósito o función que no sea el uso previsto.
- Utilice siempre auriculares protectores cuando utilice la herramienta eléctrica. La exposición prolongada al ruido puede causar pérdida de la audición.
- Sostenga siempre la herramienta con ambas manos y asegúrese de mantener siempre una posición de trabajo estable.
- Nunca toque o acerque sus manos a la unidad de la punta y/o del eje mientras la herramienta eléctrica está funcionando.
- No toque la punta inmediatamente después de usarla porque puede estar extremadamente caliente. Por la misma razón, utilice siempre guantes protectores al retirar la punta y/o el accesorio.
- Antes de guardar la herramienta eléctrica después de su uso, espere hasta que la punta y/o otros accesorios se hayan detenido completamente.

- Apague la herramienta eléctrica cuando desee cambiar la dirección de rotación del eje. Asegúrese de que la unidad del rotor esté completamente parada antes de invertir el sentido de rotación.
- Tenga cuidado de elegir el buje correcto según el tamaño de la tuerca o el perno, incluido el tamaño del eje de 1/2"(13mm). Si se utilizan las conexiones incorrectas, la presión de torsión será inadecuada y existe el riesgo de dañar tanto el perno como el buje.
- Use siempre tapas protectoras cuando utilice el destornillador.
- Compruebe siempre que el voltaje del sistema de alimentación eléctrica coincida con el indicado en la placa de características de la herramienta eléctrica.
- Después de utilizar el destornillador electrónico, utilice siempre una llave dinamométrica manual para apretar los tornillos y tuercas.



Por favor, deje que la herramienta descanse durante 5 minutos después de cada ciclo de trabajo de 5 minutos.

Especificaciones Técnicas

Modelo	TCS 300
Alimentación	230/240V
Frecuencia	50 Hz
Diámetro del par de torsión	½" (13mm)
Potencia	150NM-350NM
Peso neto	4kg

Diagrama de Partes



1. Interruptor ON/OFF - Interruptor de inversión
2. Par de torsión
3. Pantalla LCD

Ajuste del par de torsión

Utilice el ajuste de par de torsión para establecer el par de trabajo deseado. Pulse el botón "+" para aumentar el par de giro. Presione el botón "-" para disminuir el par de giro. Consulte en la pantalla el ajuste del par de torsión.

Utilización

Usar abrazaderas u otro método para asegurar y apoyar el lugar de trabajo a una plataforma estable. Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo es inestable y puede llevar a la pérdida de control.

No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta correcta para su aplicación. Las herramientas correctas harán el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que está diseñado. Elija los enchufes adecuados según el tamaño del perno y la tuerca. También debe asegurarse de que los enchufes son adecuados para el tamaño de la unidad cuadrada. Usar los encajes equivocados resultará en un par de torsión inexacto y dañará el perno y la herramienta. El par de torsión requerido debe ajustarse de acuerdo con la especificación precisa del perno, la tuerca y la norma nacional.

Cuando se requiera un ajuste de par de torsión alto, por favor confirme el ajuste de par de torsión a intervalos regulares utilizando una llave de torsión manual.

Por favor, consulte la siguiente tabla técnica para seleccionar el par de torsión correcto según el tamaño del perno.

Tamaño del perno	Par de torsión (N.M)
M10-M12	40-80
M12-M16	100-200
M14-M16	120-200
M18-M24	200-350

No utilice la herramienta si el interruptor de encendido y apagado no funciona correctamente. Cualquier herramienta

que no pueda ser controlada con el interruptor de encendido/apagado es peligrosa y debe ser reparada.

Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente.

Guarde las herramientas fuera del alcance de los niños y de otras personas no capacitadas. Las herramientas son peligrosas en manos de usuarios no capacitados.

Compruebe que no haya desalineación o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas. Si está dañada, haga que la herramienta sea revisada antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas.

Utilice solamente los accesorios recomendados por el fabricante para su modelo.



Por favor, detenga la herramienta cuando quiera cambiar la dirección de marcha y cambie pulsando el interruptor.

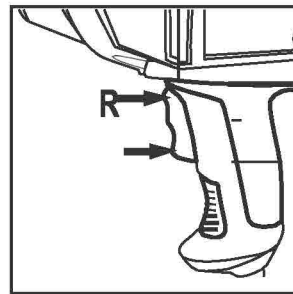
Aplicaciones

Esta herramienta puede utilizarse para el cambio de neumáticos, el reemplazo del amortiguador, el trabajo del sistema de escape, la reparación de la cortadora de césped y el trabajo de motores pequeños, el montaje y desmontaje de

pernos y tuercas.

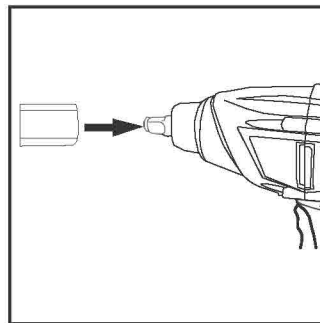
Interruptor

Su herramienta comienza o se detiene presionando y liberando el interruptor basculante. Presione el botón del interruptor para avanzar (en el sentido de las agujas del reloj). Presione la parte superior del interruptor para retroceder (en el sentido contrario a las agujas del reloj).



Instalar/quitar Bujes

Para instalar una buje en el eje de montaje, alinee el orificio de la toma con el eje de montaje y empuje hacia abajo con firmeza. Para retirar una toma del eje de montaje, tire de la toma con firmeza.

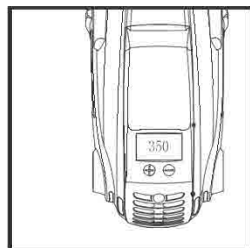


Never position yourself with the body in front of the tool when removing the sockets as the force required may cause damage to the chest area of the operator.

Ajuste de la velocidad del par de torsión

Sólo en el modo de apriete, el par de torsión se puede ajustar entre 150-350Nm, si se presiona el botón "+" o "-" una vez, el ajuste del par de torsión aumentará o disminuirá en 10Nm. En el modo de aflojamiento, el ajuste de par por defecto es de 500Nm y no puede ser alterado.

Después de encenderse, la llave de impacto entrará en modo de espera. A continuación, la pantalla muestra el valor predeterminado que se ha establecido previamente y el modo de trabajo (R o L). R apretará los pernos y las tuercas que se aprietan en el sentido de las agujas del reloj. L apretará los pernos y las tuercas que se aprietan en sentido contrario a las agujas del reloj



Confirme la dirección de la rosca y el ajuste del par de torsión. Presione continuamente el botón "+" hasta que se pueda seleccionar el modo R o L. Seleccione R o L como se indica en el punto 1 anterior. Ajuste los niveles de torque con los botones "+" y "-". El par de torsión se puede ajustar a un valor entre 150 y 350 Nm o 888. Cuando se establece entre 150 y 350 Nm el par se detendrá automáticamente cuando alcance el nivel de par establecido en la pantalla. Si se establece un nivel de par de torsión de 888, la llave de impacto

seguirá apretando sin parar automáticamente

Para apretar los pernos y las tuercas, pulse el interruptor F (interruptor de encendido/apagado). La llave de impacto dejará de apretarse cuando se alcance el nivel de par requerido. Para aflojar los pernos y las tuercas, pulse el interruptor R (interruptor de encendido/apagado). La llave de impacto seguirá funcionando hasta que se libere el interruptor R.

Por favor, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación cuando no esté en uso. La configuración permanecerá en la memoria interna y será la misma cuando se utilice la llave de impacto la próxima vez.

Mantenimiento

Mantenga la máquina en buenas condiciones de funcionamiento realizando un mantenimiento periódico después de cada uso.

Para preservar el funcionamiento correcto y el sistema de seguridad de la máquina, es necesario realizar un mantenimiento y una limpieza adecuados.

Utilice únicamente piezas de repuesto originales disponibles en franchinishop.com. Limpie las piezas de plástico simplemente con un paño suave. No utilice detergentes o esponjas excesivamente agresivos y/o abrasivos.

No sumerja nunca el producto en agua o cualquier otro líquido. Limpie las ranuras de ventilación con un cepillo o un cepillo flexible.

BOUDECH
EMPOWERING EQUIPMENTS